



Glosario de SAP BusinessObjects Enterprise XI 4.0

- SAP BusinessObjects Enterprise XI 4.0

2010-11-23

Copyright

© 2010 SAP AG. Reservados todos los derechos. SAP, R/3, SAP NetWeaver, Duet, PartnerEdge, ByDesign, SAP Business ByDesign y otros productos y servicios de SAP mencionados, así como sus logotipos respectivos, son marcas comerciales o marcas registradas de SAP AG en Alemania y en otros países. Business Objects y el logotipo de Business Objects, BusinessObjects, Crystal Reports, Crystal Decisions, Web Intelligence, Xcelsius y otros productos y servicios de Business Objects mencionados, así como sus logotipos respectivos, son marcas comerciales o marcas registradas de Business Objects S.A. en los Estados Unidos y en otros países. Business Objects es una empresa de SAP. Todos los demás nombres de productos y servicios mencionados son marcas comerciales de sus respectivas empresas. Los datos de este documento sólo tienen carácter informativo. Las especificaciones de productos en cada país pueden ser diferentes. Estos materiales pueden modificarse sin previo aviso. Estos materiales los proporciona SAP AG y sus empresas afiliadas ("SAP Group") con carácter informativo, sin representación ni garantía de ningún tipo y SAP Group no se hace responsable de los errores u omisiones en dichos materiales. Las únicas garantías para los productos y servicios de SAP Group son aquellas especificadas en los productos y servicios, si las hubiera. Nada de lo que aparezca en este documento debe interpretarse como garantía adicional.

2010-11-23

Contenido

Capítulo 1	Glosario de SAP BusinessObjects Explorer.....	5
Capítulo 2	Glosario de cuadros de mandos y visualización.....	11
Capítulo 3	Glosario de Dashboard Design y Presentation Design.....	15
Capítulo 4	Glosario de SAP BusinessObjects Enterprise.....	19
Capítulo 5	Glosario de la Herramienta de diseño de información.....	29
Capítulo 6	Glosario de la Áreas de trabajo de BI.....	33
Capítulo 7	Glosario de SAP BusinessObjects Mobile.....	35
Capítulo 8	Glosario de SAP Crystal Reports 2011.....	37
Capítulo 9	Glosario de la herramienta de administración de federación de datos.....	41
Índice		45

Glosario de SAP BusinessObjects Explorer

Administrar espacios

Ficha que permite a los usuarios administrar Polestar, por ejemplo: creación de un espacio de información

base de datos

Acumulación de datos almacenados y arreglados en un programa de software.

botón de desglose

Un botón que está dentro de la ficha Exploración que corresponde a uno de los valores de exploración elegidos. El botón se utiliza con otros botones de desglose y le permite concentrarse en la dimensión o la medida. Al hacer clic en el botón cambia la visualización.

búsqueda de palabras clave

Método que permite a los usuarios buscar datos que contengan las palabras introducidas.

carpeta

Una ubicación para almacenar objetos.

cifra clave de SAP

Objeto de SAP que se interpreta en Polestar como una medida con una dimensión de unidad.

Componentes del servidor de aplicaciones Web

Los componentes requeridos por el Servidor de aplicaciones web de Polestar.

configuración regional

Definición del entorno de un usuario. Especifica convenciones sobre la cultura y el idioma del entorno, como el formato de hora, el formato numérico y la moneda.

consultar derechos

El nivel de seguridad que determina lo que se puede ver o no dentro de la aplicación. Por ejemplo, ver determinados activos o espacios.

Control

Una tecla del teclado de su equipo.

Control+clic

Método de selección de varios valores en una aplicación. Esto se logra pulsando la tecla Control y utilizando el ratón.

derechos de administración

Nivel de seguridad que determina si puede administrar Polestar o no.

derechos de creación

El nivel de seguridad que determina si puede crear espacios de información dentro de Polestar o no.

desconexión

Se refiere a un procedimiento en el cual el usuario cierra su sesión dentro de la aplicación.

El complemento del CMS

Componentes necesarios que se agregan a CMS durante la instalación de Polestar.

El servidor de búsqueda

Un servidor que es parte del marco Polestar se encarga de las consultas de búsqueda.

Etiqueta

Valor de una faceta Por ejemplo: 2004, 2005, 2006 y 2007 son posibles valores para una faceta Año.

etiqueta

Pequeña ventana emergente con texto descriptivo.

faceta

Recopilación de los posibles valores (etiquetas) disponibles para el usuario. Agrupa conceptos según una categoría. Por ejemplo: la faceta Género de una biblioteca Música incorpora valores como Rock and Roll, Clásica y Pop. A menudo se asigna a un campo o atributo de registro de datos.

faceta de búsqueda de contenidos

Un tipo de faceta que se utiliza para ayudar a buscar contenidos mediante palabras clave. La construcción de la faceta depende de las palabras clave que se utilicen.

faceta de categorías

Tipo de faceta disponible en la ficha Exploración. Las facetas de categorías se agrupan y le permiten seleccionar categorías y sus valores. Puede filtrar aún más los datos con las facetas de categorías. Las facetas de categorías se pueden sugerir o seleccionar.

faceta de exploración

Un tipo de faceta que se utiliza para contribuir con la navegación por un espacio de información. La construcción de la faceta depende del contexto del espacio.

faceta de indicadores

Tipo de faceta que representa indicadores en Polestar. Cuando se hace clic y se selecciona un valor, la visualización se ve afectada.

faceta seleccionada

Faceta de categorías disponible durante la navegación. Se corresponde con los objetos utilizados en el espacio de información. Se muestran cuando se hace clic en un valor de una faceta sugerida.

faceta sugerida

Faceta de categorías disponible durante la navegación. Se corresponde con los objetos utilizados en el espacio de información. Contienen valores que no ha seleccionado pero que pueden ser lo que está buscando.

fecha clave de SAP

Objeto dinámico que influye en los datos recuperados para una dimensión.

ficha

Panel de navegación que contiene un asunto de Polestar (como Administración, Resultados de la búsqueda). Se utilizan con otras fichas y se pueden pasar de una a otra haciendo clic en el ratón. Sólo puede estar activa una ficha en cada momento.

Formato de documento portable

Un formato de documento que preserva su diseño cuando se lo distribuye entre distintos sistemas. Consulte también PDF.

frase de búsqueda

Frase compuesta por palabras clave utilizadas para la búsqueda.

indexar

Proceso de clasificación y conversión de datos (de un universo, de un espacio de información) a una caché adecuada para facilitar su búsqueda y recuperación.

Inicio

Ficha que permite a los usuarios realizar una búsqueda en Polestar. Esta ficha es el punto de entrada a Polestar.

inicio de sesión

Se refiere a un procedimiento en el cual un usuario comienza una sesión dentro de la aplicación al identificarse con su nombre de usuario, contraseña y tipo de autenticación.

interfaz de exploración

La interfaz de usuario que permite la exploración de los espacios de información.

leyenda

Una cuadrícula de datos de la ficha Exploración que muestra los datos según el gráfico. Se corresponde con los indicadores y dimensiones que muestra el gráfico y se puede utilizar para realizar análisis.

motor de búsqueda

Software que se utiliza para buscar información y sitios Web en Internet, por ejemplo, Google y AltaVista.

navegación por facetas

Capacidad de desplazarse por una recopilación de objetos al seleccionar las etiquetas de las facetas. La navegación por facetas dispone de las siguientes características:

- Seleccionar Etiquetas para refinar el conjunto de resultados de búsqueda.
- Guiar a los usuarios mediante la presentación de Facetas y Etiquetas en un orden concreto.
- Garantizar que no se muestren las facetas y etiquetas que no presenten ningún resultado.

Objetos

Ficha de los cuadros de diálogo de creación de un espacio de información y de espacio de información. Se utiliza para seleccionar y modificar los objetos de universo que constituyen los espacios de información.

PDF

Un formato de documento que preserva su diseño cuando se lo distribuye entre distintos sistemas. Consulte también Formato de documento portable.

Programación

Indización de un espacio de información de forma recurrente. El administrador puede elegir con qué frecuencia se realiza la programación mediante la ficha Administración, por ejemplo, diariamente.

Propiedades

Ficha del cuadro de diálogo Espacio de información. Se utiliza para mostrar, crear y modificar las propiedades del espacio de información.

propietario del espacio de información

El usuario de Polestar que ha creado un espacio de información es el propietario de dicho espacio.

puntuación

La relevancia de un objeto que depende de los datos introducidos. Por ejemplo: ha buscado "ventas de vinos" y la búsqueda muestra los resultados según la puntuación de la relevancia. Una puntuación de 5 indica que el objeto es una coincidencia sólida con "ventas de vino", mientras que una puntuación de 1 indica una coincidencia débil.

resaltar

Mostrar datos u objetos en un orden para que sean más obvios.

Resultados de búsqueda

Ficha que muestra los resultados de una búsqueda realizada en la ficha Inicio. Se puede utilizar facetas y realizar más búsquedas de palabras clave para recuperar el activo más relevante o el espacio de información.

ruta de exploración

Una ruta visual de su exploración.

separador

Control que se utiliza en las aplicaciones para modificar el tamaño de los elementos de un panel.

servidor de aplicaciones

Software que proporciona una interfaz entre un sistema operativo y los programas de aplicación de los usuarios.

servidor Web

Un equipo o una aplicación que sirve páginas web en Internet o intranet. Un servidor Web aloja páginas, secuencias de comandos, programas y archivos multimedia y luego los sirve utilizando una HTTP, que envía archivos a un explorador Web cliente.

tabla de datos

Datos sin procesar del espacio de información en Polestar que se muestran en una tabla.

tipo de análisis

Una visualización de sus datos y así poder realizar un análisis. Por ejemplo, el tipo de análisis Comparación se utiliza para ver las diferencias entre los valores.

tipo de análisis de comparación

Un tipo de análisis utilizado para ver las diferencias entre valores mediante un gráfico, como un gráfico de barras verticales.

tipo de análisis de contribución

Un tipo de análisis que se usa para visualizar la distribución de valores, por ejemplo un gráfico circular.

tipo de análisis de tendencias

Tipo de análisis utilizado para ver las tendencias en los datos.

Tipo de autenticación

La verificación de la identidad de un usuario y la elegibilidad del usuario para acceder a un objeto. Un ejemplo es la autenticación de Windows NT.

tipo de gráfico

Gráfico que se clasifica en un tipo de análisis. Por ejemplo, el tipo de análisis de comparación incluye un gráfico de barras verticales.

valor agregado

Valor que se ha creado mediante los métodos de agregación (Ninguno, Cuenta, Suma, Mín, Máx y Promedio) durante el diseño del universo. El valor se aplica a un indicador.

variable de SAP

Objeto de SAP que se interpreta como filtro en Polestar. Por ejemplo, las variables incluyen la fecha clave, prueba y moneda.

visualización

Método de representación de datos sin procesar para que se puedan observar determinados patrones. Por ejemplo, un gráfico o una tabla.

Glosario de cuadros de mandos y visualización

animación de datos

Una función de gráfico que crea un sentimiento de movimiento cuando cambian los valores de datos. Por ejemplo, en los gráficos de barras, las barras aumentan o disminuyen gradualmente en tamaño y, en gráficos basados en puntos, los puntos se deslizan a su nueva posición a medida que los datos cambian.

botón de actualización de conexión

Un elemento que se puede agregar a un modelo para permitir que los usuarios actualicen conexiones de datos manualmente en el tiempo de ejecución.

componente

Un elemento visual que se puede agregar a un modelo y vinculado a los datos para crear una representación visual de los datos. Por ejemplo, gráficos, indicadores, mapas, selectores.

componente de calendario

Un componente de conector que se puede agregar a un modelo para permitir que los usuarios seleccionen valores de datos. Este componente está disponible en la categoría de componente Otro.

componente de casilla de selección

Un componente de selección que se puede agregar a un modelo para que los usuarios activen o desactiven dos estados: activo y desactivo.

componente de contenedor

Un elemento que se puede agregar a un modelo para contener o agrupar otros componentes. Otras funciones, como la visibilidad dinámica, se pueden aplicar al contenedor para que afecten al contenedor y a todos los componentes agrupados dentro del contenedor.

componente de contenedor de zona de diseño

Un componente que se puede agregar a un modelo para contener otros componentes y para crear modelos de varias capas. El componente de zona de diseño no tiene imágenes o fondos y no está visible para los usuarios en el tiempo de ejecución.

componente de control deslizante doble

Un componente de valor único que permite a los usuarios ajustar el valor de una variable mediante el movimiento de un marcador en un rango de valores. Parecido a un control deslizante, aunque el control deslizante doble permite a los usuarios ajustar el valor máximo y mínimo para la variable.

componente de cuadrante

Un componente de valor único que se parece a un cuadrante y representa una variable que se puede modificar para afectar a otros componentes. Los usuarios rotan el cuadrante para seleccionar el valor deseado.

componente de cuadro combinado

Un componente de selector que se puede agregar a un modelo para crear una lista desplegable. Los usuarios pueden hacer clic en una flecha para ver una lista vertical de opciones y seleccionar un elemento de la lista.

componente de gráfico

Un elemento que se puede agregar a un modelo para crear una representación visual de datos para facilitar que los usuarios vean comparaciones, patrones y tendencias. Por ejemplo, gráficos de barras, gráficos circulares y gráficos de líneas.

componente de proceso de fondo

Un elemento de diseño elaborado previamente que se puede agregar a un modelo para proporcionar un fondo visual y crear divisiones visuales o para agrupar componentes relacionados. A diferencia de los componentes de contenedor, este componente no conserva o contiene otros componente, sólo crea una distinción visual entre áreas.

componente de soporte gráfico y proceso de fondo

Un elementos que se puede agregar a un modelo para mejorar el aspecto con imágenes y colores.

Conexión de consumidor de datos de Crystal Reports

Un tipo de conexión de datos que permite que un modelo incluido en un informe de Crystal para recuperar la información desde Crystal Reports. También incrusta metadatos en el archivo Flash (SWF) que los usuarios de Crystal Reports usan para enlazar datos de Crystal Reports con el modelo de Dashboard Design.

gráfico combinado

Un gráfico que tiene columnas y líneas para representar información y que se usa a menudo para mostrar un rango de valores y una línea de tendencias para dichos valores. Por ejemplo, para examinar reservas, una serie de líneas pueden mostrar el precio de las reservas históricas a lo largo del año y un gráfico de columna puede mostrar el volumen de comercio para dichas reservas.

gráfico de áreas

Un gráfico con ejes verticales y horizontales en el que cada punto del eje horizontal representa un punto de dato. Los valores reales de cada punto de datos se trazan en función del eje vertical. Para cada serie se crean áreas coloreadas mediante la conexión de los puntos trazados con el eje horizontal. Este gráfico es útil para enfatizar una línea de tendencia como precios de acciones o un historial de ingresos. Parecido a los gráficos de áreas apilados.

gráfico de barras

Un gráfico que representa datos como una línea o barra horizontal y muestra o compara uno o varios elementos durante un periodo de tiempo o en un rango específico de valores. Por ejemplo, este gráfico se puede usar para mostrar el recuento trimestral por región. Es parecido a los gráficos de columna y los gráficos de barras apiladas.

gráfico de columna

Un gráfico que representa datos como líneas o columnas verticales y muestra o compara uno o varios elementos durante un periodo de tiempo o en rango específico de valores. Por ejemplo, este gráfico se puede usar para mostrar el recuento trimestral por región. Es parecido a los gráficos de barras y a los gráficos de columnas apiladas.

gráfico de viñetas

Un gráfico que muestra información en un formato sencillo y condensado y que puede tener una orientación vertical u horizontal. El gráfico de viñetas tiene un único indicador principal (por ejemplo, ingresos actuales hasta la fecha) que se muestra como una barra vertical u horizontal. Un marcador en la barra indica el objetivo de destino o de rendimiento y los tonos de colores cambiantes detrás de la barra indican los rangos cualitativos de rendimiento, como, pobre, satisfactorio o bueno.

hoja de cálculo incrustada

La hoja de cálculo Excel completamente funcional del producto y que se usa para almacenar datos se puede vincular a los componentes para crear modelos de datos.

lienzo

El área de trabajo principal en la que los usuarios colocan y manipulan componentes para crear un modelo visual de datos.

modelo

Una configuración que el usuario especifica del motor de cálculo predictivo que contiene factores influyentes, objetivos y poblaciones dentro de las cuales se cuantifican las relaciones.

navegador de componente

Un panel que muestra en una lista todos los componentes disponibles del producto de modo que los usuarios pueden agregarlos a los modelos.

Glosario de Dashboard Design y Presentation Design

animación de datos

Una función de gráfico que crea un sentimiento de movimiento cuando cambian los valores de datos. Por ejemplo, en los gráficos de barras, las barras aumentan o disminuyen gradualmente en tamaño y, en gráficos basados en puntos, los puntos se deslizan a su nueva posición a medida que los datos cambian.

botón de actualización de conexión

Un elemento que se puede agregar a un modelo para permitir que los usuarios actualicen conexiones de datos manualmente en el tiempo de ejecución.

componente

Un elemento visual que se puede agregar a un modelo y vinculado a los datos para crear una representación visual de los datos. Por ejemplo, gráficos, indicadores, mapas, selectores.

componente de calendario

Un componente de conector que se puede agregar a un modelo para permitir que los usuarios seleccionen valores de datos. Este componente está disponible en la categoría de componente Otro.

componente de casilla de selección

Un componente de selección que se puede agregar a un modelo para que los usuarios activen o desactiven dos estados: activo y desactivo.

componente de contenedor

Un elemento que se puede agregar a un modelo para contener o agrupar otros componentes. Otras funciones, como la visibilidad dinámica, se pueden aplicar al contenedor para que afecten al contenedor y a todos los componentes agrupados dentro del contenedor.

componente de contenedor de zona de diseño

Un componente que se puede agregar a un modelo para contener otros componentes y para crear modelos de varias capas. El componente de zona de diseño no tiene imágenes o fondos y no está visible para los usuarios en el tiempo de ejecución.

componente de control deslizante doble

Un componente de valor único que permite a los usuarios ajustar el valor de una variable mediante el movimiento de un marcador en un rango de valores. Parecido a un control deslizante, aunque el control deslizante doble permite a los usuarios ajustar el valor máximo y mínimo para la variable.

componente de cuadrante

Un componente de valor único que se parece a un cuadrante y representa una variable que se puede modificar para afectar a otros componentes. Los usuarios rotan el cuadrante para seleccionar el valor deseado.

componente de cuadro combinado

Un componente de selector que se puede agregar a un modelo para crear una lista desplegable. Los usuarios pueden hacer clic en una flecha para ver una lista vertical de opciones y seleccionar un elemento de la lista.

componente de gráfico

Un elemento que se puede agregar a un modelo para crear una representación visual de datos para facilitar que los usuarios vean comparaciones, patrones y tendencias. Por ejemplo, gráficos de barras, gráficos circulares y gráficos de líneas.

componente de proceso de fondo

Un elemento de diseño elaborado previamente que se puede agregar a un modelo para proporcionar un fondo visual y crear divisiones visuales o para agrupar componentes relacionados. A diferencia de los componentes de contenedor, este componente no conserva o contiene otros componente, sólo crea una distinción visual entre áreas.

componente de soporte gráfico y proceso de fondo

Un elementos que se puede agregar a un modelo para mejorar el aspecto con imágenes y colores.

Conexión de consumidor de datos de Crystal Reports

Un tipo de conexión de datos que permite que un modelo incluido en un informe de Crystal para recuperar la información desde Crystal Reports. También incrusta metadatos en el archivo Flash (SWF) que los usuarios de Crystal Reports usan para enlazar datos de Crystal Reports con el modelo de Dashboard Design.

gráfico combinado

Un gráfico que tiene columnas y líneas para representar información y que se usa a menudo para mostrar un rango de valores y una línea de tendencias para dichos valores. Por ejemplo, para examinar reservas, una serie de líneas pueden mostrar el precio de las reservas históricas a lo largo del año y un gráfico de columna puede mostrar el volumen de comercio para dichas reservas.

gráfico de áreas

Un gráfico con ejes verticales y horizontales en el que cada punto del eje horizontal representa un punto de dato. Los valores reales de cada punto de datos se trazan en función del eje vertical. Para cada serie se crean áreas coloreadas mediante la conexión de los puntos trazados con el eje horizontal. Este gráfico es útil para enfatizar una línea de tendencia como precios de acciones o un historial de ingresos. Parecido a los gráficos de áreas apilados.

gráfico de barras

Un gráfico que representa datos como una línea o barra horizontal y muestra o compara uno o varios elementos durante un periodo de tiempo o en un rango específico de valores. Por ejemplo, este gráfico se puede usar para mostrar el recuento trimestral por región. Es parecido a los gráficos de columna y los gráficos de barras apiladas.

gráfico de columna

Un gráfico que representa datos como líneas o columnas verticales y muestra o compara uno o varios elementos durante un periodo de tiempo o en rango específico de valores. Por ejemplo, este gráfico se puede usar para mostrar el recuento trimestral por región. Es parecido a los gráficos de barras y a los gráficos de columnas apiladas.

gráfico de viñetas

Un gráfico que muestra información en un formato sencillo y condensado y que puede tener una orientación vertical u horizontal. El gráfico de viñetas tiene un único indicador principal (por ejemplo, ingresos actuales hasta la fecha) que se muestra como una barra vertical u horizontal. Un marcador en la barra indica el objetivo de destino o de rendimiento y los tonos de colores cambiantes detrás de la barra indican los rangos cualitativos de rendimiento, como, pobre, satisfactorio o bueno.

hoja de cálculo incrustada

La hoja de cálculo Excel completamente funcional del producto y que se usa para almacenar datos se puede vincular a los componentes para crear modelos de datos.

lienzo

El área de trabajo principal en la que los usuarios colocan y manipulan componentes para crear un modelo visual de datos.

navegador de componente

Un panel que muestra en una lista todos los componentes disponibles del producto de modo que los usuarios pueden agregarlos a los modelos.

Glosario de SAP BusinessObjects Enterprise

acceso a los datos, controlador

El software específico de la base de datos que administra el acceso entre el servidor de conexión y un origen de datos.

acceso directo de conexión

La herramienta de diseño de información, una referencia en el proyecto local para una conexión segura almacenada en el Servidor de administración central.

administrador delegado

Un usuario al que se le ha concedido un subconjunto de derechos administrativos para la administración de objetos en BusinessObjects Enterprise.

agregado conocido

Una cualidad de universo que permite al universo usar la optimización de consultas de tablas agregadas en la base de datos. el conocimiento agregado se define mediante la función @Aggregate_Aware.

alcance de los derechos

La capacidad de definir si un derecho se aplica a los objetos, subobjetos o a ambos.

alerta

Un mensaje que se genera para avisarle al usuario de que ha ocurrido un evento.

Alertas

Una función que expande diferentes aplicaciones y que se usa para notificar a los usuarios y administradores el momento en que se desencadenan los eventos.

análisis guiado

Una manera de disponer informes u objetos en un orden de conjuntos, llamado guión, que pueden seguir los usuarios para poder ver las conexiones que existen entre los objetos.

Analista de BI

Una función con niveles de acceso específicos para aplicaciones de SAP BusinessObjects Enterprise que normalmente se asigna a usuarios diseñadores de contenido.

analítica objetivo

El objeto anterior en un guión con respecto al objeto actual que se ve o agrega en el guión.

anular suscripción

Para quitarse a uno mismo o a otras personas de la lista de suscriptores para una alerta o publicación.

Asistente de nueva conexión

El componente de la aplicación BusinessObjects que lo orienta a través del proceso de creación de una conexión al origen de datos.

Asistente de publicación

Una publicación que permite publicar rápidamente objetos en BusinessObjects Enterprise, así como especificar una cantidad de opciones respecto de cada objeto que publique.

atributo

En universos .unx, un objeto adjunto a una dimensión que proporciona información descriptiva adicional acerca de la dimensión. Un atributo es el equivalente de un detalle en universos .unv.

Bandeja de entrada de BI

En SAP BusinessObjects Enterprise, un destino para los mensajes recibidos y otros objetos de la plataforma de lanzamiento de BI.

bucle

Una situación en la que las combinaciones crean varias rutas entre tablas en un esquema o infraestructura de datos.

cajón

Un panel que se expande y contrae en el panel de navegación de la plataforma de lanzamiento de BI que permite al usuario examinar el repositorio de distintos modos.

campo de resumen

Una columna de la base de datos que contiene valores calculados según valores de origen en una serie de tiempo o en otra columna.

capa de red de acceso a datos

El tipo middleware de base datos; por ejemplo: ODBC o JDBC. Consulte también capa de red.

capa empresarial

Una colección de objetos (dimensiones, jerarquías, indicadores, atributos y condiciones predefinidas) que se asignan a definiciones SQL en una base de datos. Las capas empresariales se crean en una infraestructura de datos en un cubo OLAP. La función principal de la capa empresarial es definir y organizar metadatos antes de que se publiquen como un universo.

capa semántica

Un conjunto de datos y metadatos recuperados desde la base de datos y desde el universo.

catálogo

Un nombre único para identificar un origen de datos relacional en expresiones SQL independiente del origen.

clase

Una carpeta definida por el usuarios que contiene objetos relacionados que tienen un propósito común en el universo.

clave criptográfica

Una clave de cifrado que se usa para proteger objetos de datos en el repositorio del CMS.

clave de anulación

Una clave que se usa para disociar objetos de datos desde una clave criptográfica específica.

clave de clúster

Una clave de cifrado que se usa para proteger claves criptográficas en el repositorio del CMS.

columna calculada

Una columna definida en una tabla estándar de infraestructura de datos como el resultado de un cálculo entre otras columnas de la tabla.

Combinación de acceso directo

Una combinación que proporciona una ruta alternativa entre dos tablas y que no tiene en cuenta inmediatamente las tablas.

Componente de Encyclopedia para el software de BusinessObjects Enterprise Premium

Panel de usuario incluido en BusinessObjects Enterprise para crear manuales de consulta de Business Intelligence. Consulte también encyclopedia.

conexión

Un conjunto con nombre de parámetros que define cómo una o varias aplicaciones de BusinessObjects pueden acceder al middleware de la base de datos OLAP o relacional.

configuración regional alternativa

La configuración regional que se usa cuando un informe u objeto de consulta no está disponible en la configuración regional de visualización preferida.

configuración regional de visualización dominante

Una configuración regional alternativa predefinida que se usa cuando no se define una configuración regional alternativa para el recurso.

configuración regional de visualización preferida

La configuración regional preferida del usuario para visualizar objeto de informe y consulta en una aplicación.

configuración regional dominante

Una configuración regional alternativa predefinida que se usa cuando no se define un recurso alternativo para el recurso.

conjunto con nombre

Una colección de miembros que se define con una expresión MDX (conjunto de miembro nativo) o mediante un selector de miembros (conjunto de miembro empresarial).

contexto

Un grupo definido de objetos de una consulta que comparten un fin empresarial común.

contracción de derechos

Durante la migración de la versión 6 .x hasta la versión XI R2, la configuración de derechos sobre un objeto migrado que no estaban configurados explícitamente en el objeto original.

controlador abierto

El controlador de acceso a los datos se ha desarrollado con el Equipo de desarrollo de controladores de Business Objects (DDK).

controlador JavaBean

Un controlador de acceso a los datos que gestiona JavaBean y que se ha desarrollado utilizando el Equipo de desarrollo de controladores (DDK).

cuadro de mandos

Una pantalla basada en web de analítica y objetos que muestra información sobre su empresa y que le permite ver, organizar y supervisar sus actividades empresariales. Consulte también cuadro de mandos.

cuadro de mandos

Una pantalla basada en web de analítica y objetos que muestra información sobre su empresa y que le permite ver, organizar y supervisar sus actividades empresariales. Consulte también cuadro de mandos empresarial.

cubo

Una base de datos multidimensional u OLAP en la que se resumen, consolidan y almacenan los datos en "dimensiones" (cada una representa información como cliente o línea de productos) e "indicadores" (por ejemplo, ventas, costes o beneficios), lo que permite mejorar el tiempo de procesamiento y los requisitos de espacio de almacenamiento que los métodos de almacenamiento de datos tradicionales, como bases de datos relacionales.

DDK

Un equipo de herramientas de software basado en Java que se puede usar para desarrollar controladores de acceso a datos para orígenes de datos para los que no hay controladores existentes. Consulte también Kit de desarrollo de controladores.

de objetos

Una colección de miembros de una jerarquía que tienen la misma distancia desde la raíz a la jerarquía.

derecho avanzado

Derecho granular que se configura para reemplazar el derecho correspondiente en un nivel de acceso para un principal.

derecho de acceso

Las acciones que un usuario o grupo puede realizar en los objetos (incluidas las carpetas y las categorías).

derecho del propietario

Un derecho que sólo se aplica a los objetos que posee un principal.

derechos específico según tipo

Un derecho que se aplica a un tipo de objeto específico y que reemplaza al correspondiente conjunto de derechos en un nivel global general, o bien un derecho que está disponible únicamente para un tipo de objeto específico.

destinatario dinámico

Un consumidor de publicación que existe fuera del sistema BusinessObjects Enterprise.

dimensión de análisis

En universos .unx, una colección de universos del mismo tipo que representan un eje de análisis, que a menudo se usa para realizar análisis jerárquicos.

dimensión temporal

Una dimensión en un universo definido como una jerarquía con niveles conocidos, por ejemplo: Año, Semestre, Trimestre, Mes, Semana, Día del año, Día del mes, Día de la semana.

documento de origen

Un archivo u objeto en una publicación que posee un contenido estático o dinámico; suele denominarse informes de Crystal, documentos de Desktop Intelligence o de Web Intelligence.

encyclopedia

Panel de usuario incluido en BusinessObjects Enterprise para crear manuales de consulta de Business Intelligence. Consulte también componente Encyclopedia para el software de BusinessObjects Enterprise Premium.

envío masivo de informes

Un proceso de Publishing en el que se actualizan y personalizan los datos del documento original para sus destinatarios.

Equipo de desarrollo de controladores

Un equipo de herramientas de software basado en Java que se puede usar para desarrollar controladores de acceso a datos para orígenes de datos para los que no hay controladores existentes. Consulte también DDK.

estrategia

En la herramienta de diseño de información, la detección e inserción automática en la infraestructura de datos de tablas y combinaciones en un SAP NetWeaver BW InfoProvider.

evento

Un accionamiento predeterminado para programar y procesar objetos, lo que le brinda un mayor control sobre la programación; podrá configurar estos accionamientos para que se procesen los informes siempre que se cumplan los parámetros especificados.

evento

Un objeto que representa una ocurrencia en el sistema.

explorar

Para cambiar la manera en que se muestran los datos en el informe y así poder lograr una comprensión más específica de dónde provienen los datos ("desglosándolos") o bien lograr un mayor nivel de comprensión de los datos agrupándolos en conjuntos ("sintetizándolos").

familia

Un conjunto de propiedades de visualización de tabla que se usa para agrupar visualmente tablas en una infraestructura de datos.

fijar

Para que la ficha de un documento esté permanentemente abierta de modo que esté disponible la próxima vez que el usuario inicie sesión.

filtro empresarial

Un filtro creado en el editor de capa empresarial, realizada de expresiones que sólo contienen objetos en la capa empresarial.

filtro nativo

En la herramienta de diseño de información, se crea un filtro mediante expresiones en un idioma de base de datos (por ejemplo, SQL) que puede hacer referencia a tablas y

columnas en la infraestructura de datos y también, aunque no necesariamente, a objetos de la capa empresarial. Llama a una condición en la herramienta de diseño de universos.

grupo de conexión

Una caché de conexiones de bases de datos que mantiene el servidor de conexión, para permitir volver a utilizar las conexiones a un origen de datos.

grupo de usuarios

Un conjunto de usuarios a los cuales se les puede asignar derechos que afectarán a todos los usuarios del grupo, aunque pueden reemplazarse caso por caso; esto le permite configurar derechos para grandes cantidades de usuarios de una manera más conveniente.

habilitado para varios orígenes

Un tipo de infraestructura de datos que puede acceder a varios orígenes relacionales para su uso en el diseño de universos.

herencia

Método mediante el cual los derechos establecidos en grupos o carpetas se pasan a subgrupos, subcarpetas, usuarios individuales y archivos de BusinessObjects Enterprise.

herramienta de administración de traducciones

Herramienta que se usa para traducir metadatos en objetos de Business Intelligence (universos, informes, cuadros de mandos, etc.). Antes denominado Administrador de traducciones.

herramienta de diseño de información

La herramienta de diseño de metadatos de SAP se usa para crear universos dentro de funciones adicionales, como varias conexiones y dimensiones jerárquicas.

hipervínculo

Un objeto de InfoView que se vincula con un sitio web fuera de BusinessObjects Enterprise.

idioma de origen

La configuración regional en la que se ha creado un documento, universo o informe.

indicador

En un universo, un valor, normalmente numérico, que deriva desde una o varias dimensiones.

indicador calculado

Un indicador que se calcula mediante una expresión MDX.

índice conocido

Una función de universo que permite al universo generar consultas en columnas clave en tablas de base de datos para aumentar la velocidad de la recuperación de datos.

información

En universos .unv, un objeto que proporciona datos descriptivos acerca de dimensiones. Un detalle es el equivalente de un atributo en universos .unx.

infraestructura de datos

Un esquema que define las tablas y combinaciones de las bases de datos relacionales. La infraestructura de datos se mejora con contextos, peticiones, columnas calculadas y otras definiciones SQL, y que se usa para elaborar la capa empresarial de un universo.

JavaBean

Un componente Java que se ha desarrollado con el Equipo de desarrollo de controladores de servidores de conexión y que brinda acceso a diversos orígenes de datos.

jerarquía

Una colección de miembros ordenados en niveles o en una relación principal-secundarios.

lista de control de acceso

Una visualización de todos los principios a los que se les ha concedido o denegado derechos a un objeto.

lista de valores

Una colección de valores de datos que se pueden asociar con un objeto del universo, lo que permite al usuario seleccionar valores para un filtro en dicho objeto. Consulte también LOV.

LOV

Una colección de valores de datos que se pueden asociar con un objeto del universo, lo que permite al usuario seleccionar valores para un filtro en dicho objeto. Consulte también lista de valores.

metadatos

Información sobre cómo se almacenan los datos en una base de datos, incluidos los nombres de las tablas y las columnas para las bases de datos relacionales, o las dimensiones, las jerarquías, los niveles y los miembros para las bases de datos OLAP.

middleware de base datos

El componente específico del proveedor de una base de datos que brinda acceso a los datos mediante una API.

miembro calculado

Un miembro de una dimensión o jerarquía que se calcula mediante una fórmula definida explícitamente o una fórmula que se genera especificando argumentos u operaciones en un cuadro de diálogo.

Modificar derechos con seguridad, derecho

Un derecho que permite a un administrador delegado conceder a otros principales únicamente los derechos que posee el administrador delegado.

Modificar derechos, derecho

Un derecho que permite a un administrador delegado conceder derechos a otros principales, incluidos los derechos que el administrador delegado no tiene.

modo compatible con FIPS

Un modo de seguridad de procesamiento de datos que cumple con los Estándares de procesamiento de información federal (FIPS).

nivel de acceso

Un conjunto de derechos predefinidos, determinado por un administrador, que se puede aplicar a varios usuarios.

nivel de red

El tipo middleware de base datos; por ejemplo: ODBC o JDBC. Consulte también capa de red de acceso a datos.

notificación de alerta

Un mensaje breve enviado al correo electrónico del suscriptor de la alerta o a la bandeja de entrada de BI.

objetivo de perfil

Un origen de datos que un perfil filtra y con el cual interactúa a fin de proporcionar vistas de datos personalizados en las publicaciones.

objeto

Elementos del repositorio BusinessObjects Enterprise.

origen del destinatario dinámico

Un objeto que provee una lista de destinatarios dinámicos con sus identificaciones, nombres y direcciones de correo electrónico. Este objeto puede ser un informe de Crystal, un documento de Web Intelligence, o un proveedor de datos con códigos personalizados.

perfil de seguridad de datos

Una colección de calificaciones de datos definida en la infraestructura de datos que, cuando se asigna a usuarios, protege el acceso a los datos.

perfil de seguridad empresarial

Una colección de calificaciones de acceso definida en objetos en la capa empresarial que, cuando se asigna a usuarios, protege objetos en el universo.

personalización

El proceso de filtrar datos en documentos de originales de contenidos dinámicos para que sólo los datos relevantes para los destinatarios se muestren en instancias de publicación.

Plataforma de lanzamiento de BI

Una aplicación basada en Web que se entrega como parte de SAP BusinessObjects Enterprise y destinada para los usuarios y administradores de contenido.

programación

Para indicar el tiempo y las opciones según los cuales se ejecutará un objeto en el servidor.

publicación

Una colección de documentos de contenidos dinámicos personalizados y documentos estáticos que se distribuyen a una audiencia masiva según metadatos de entrega y procesamiento que especifica el publicador.

recurso

En la herramienta de diseño de información, un objeto de metadatos de alto nivel elaborado con la herramienta, por ejemplo, una capa empresarial, una infraestructura de datos o una conexión.

recurso

En la herramienta de administración de traducciones, cualquier objeto que se pueda traducir, por ejemplo, un universo, un documento de informe, un InfoObject o un cuadro de mandos.

reemplazo de derechos

Una conducta en la cual la configuración de derechos sobre un subobjeto o miembro del grupo prevalece sobre la correspondiente configuración de derechos sobre un objeto o un grupo, respectivamente.

regla de entrega

Un parámetro que define cómo se procesan y distribuyen los documentos de las publicaciones.

ruta de acceso de combinación

Una serie de combinaciones que una consulta puede usar para acceder a los datos en las tablas vinculadas por las combinaciones.

ruta de navegación

Una colección de dimensiones relacionadas jerárquicamente que se usa para realizar el análisis de exploración en Interactive Analysis.

Servidor de conexión

El nivel de acceso a datos que administra el acceso al origen de datos mediante las aplicaciones de Business Objects.

suscribir

Para agregarse uno mismo o a otras personas a la lista de suscriptores para una alerta o publicación.

tabla de alias

En un esquema de universo o infraestructura de datos, una copia de una tabla estándar con un nombre alternativo que se usa para resolver varias rutas de uniones entre tablas.

tabla derivada

Una tabla en la infraestructura de datos o esquema de universo que una consulta SQL define en una o varias tablas estándar.

tabla estándar

Una tabla que se agrega en la infraestructura de datos o en el esquema directamente desde una tabla de base de datos en la conexión.

universo

Abstracción de un origen de datos que presenta datos a los usuarios en términos no técnicos.

valor del perfil

Un valor estático, una expresión de Crystal Reports, una expresión de Web Intelligence o una de Desktop Intelligence que se asigna a un usuario o grupo dentro de un perfil y que determina la vista de datos personalizados en las publicaciones.

Visor de

Una aplicación que le permite ver el informe y documentar los objetos en InfoView; no es preciso instalar los visores basados en HTML en el equipo del usuario, pero sí hace falta instalar ActiveX y Java.

Visor de BI

Una función con niveles de acceso específicos para aplicaciones de BusinessObjects Enterprise que normalmente se asigna a usuarios consumidores de contenido.

Visor de Crystal Reports

Un visor de informes que se instala localmente en su equipo, que se puede utilizar para ver los informes de Crystal descargados sin necesidad de estar conectado a BusinessObjects Enterprise.

visor de la capa empresarial

Un subconjunto definido por el usuario de carpetas y objetos en una capa empresarial.

vista de infraestructura de datos

Una representación gráfica que un subconjunto definido por el usuario de las tablas y combinaciones en una infraestructura de datos.

Glosario de la Herramienta de diseño de información

acceso directo de conexión

La herramienta de diseño de información, una referencia en el proyecto local para una conexión segura almacenada en el Servidor de administración central.

agregado conocido

Una cualidad de universo que permite al universo usar la optimización de consultas de tablas agregadas en la base de datos. el conocimiento agregado se define mediante la función @Aggregate_Aware.

atributo

En universos .unx, un objeto adjunto a una dimensión que proporciona información descriptiva adicional acerca de la dimensión. Un atributo es el equivalente de un detalle en universos .unv.

bucle

Una situación en la que las combinaciones crean varias rutas entre tablas en un esquema o infraestructura de datos.

capa empresarial

Una colección de objetos (dimensiones, jerarquías, indicadores, atributos y condiciones predefinidas) que se asignan a definiciones SQL en una base de datos. Las capas empresariales se crean en una infraestructura de datos en un cubo OLAP. La función principal de la capa empresarial es definir y organizar metadatos antes de que se publiquen como un universo.

catálogo

Un nombre único para identificar un origen de datos relacional en expresiones SQL independiente del origen.

clase

Una carpeta definida por el usuarios que contiene objetos relacionados que tienen un propósito común en el universo.

columna calculada

Una columna definida en una tabla estándar de infraestructura de datos como el resultado de un cálculo entre otras columnas de la tabla.

Combinación de acceso directo

Una combinación que proporciona una ruta alternativa entre dos tablas y que no tiene en cuenta inmediatamente las tablas.

conexión

Un conjunto con nombre de parámetros que define cómo una o varias aplicaciones de BusinessObjects pueden acceder al middleware de la base de datos OLAP o relacional.

conjunto con nombre

Una colección de miembros que se define con una expresión MDX (conjunto de miembro nativo) o mediante un selector de miembros (conjunto de miembro empresarial).

de objetos

Una colección de miembros de una jerarquía que tienen la misma distancia desde la raíz a la jerarquía.

dimensión de análisis

En universos .unx, una colección de universos del mismo tipo que representan un eje de análisis, que a menudo se usa para realizar análisis jerárquicos.

dimensión temporal

Una dimensión en un universo definido como una jerarquía con niveles conocidos, por ejemplo: Año, Semestre, Trimestre, Mes, Semana, Día del año, Día del mes, Día de la semana.

estrategia

En la herramienta de diseño de información, la detección e inserción automática en la infraestructura de datos de tablas y combinaciones en un SAP NetWeaver BW InfoProvider.

familia

Un conjunto de propiedades de visualización de tabla que se usa para agrupar visualmente tablas en una infraestructura de datos.

filtro empresarial

Un filtro creado en el editor de capa empresarial, realizada de expresiones que sólo contienen objetos en la capa empresarial.

filtro nativo

En la herramienta de diseño de información, se crea un filtro mediante expresiones en un idioma de base de datos (por ejemplo, SQL) que puede hacer referencia a tablas y columnas en la infraestructura de datos y también, aunque no necesariamente, a objetos de la capa empresarial. Llama a una condición en la herramienta de diseño de universos.

habilitado para varios orígenes

Un tipo de infraestructura de datos que puede acceder a varios orígenes relacionales para su uso en el diseño de universos.

herramienta de diseño de información

La herramienta de diseño de metadatos de SAP se usa para crear universos dentro de funciones adicionales, como varias conexiones y dimensiones jerárquicas.

indicador

En un universo, un valor, normalmente numérico, que deriva desde una o varias dimensiones.

indicador calculado

Un indicador que se calcula mediante una expresión MDX.

índice conocido

Una función de universo que permite al universo generar consultas en columnas clave en tablas de base de datos para aumentar la velocidad de la recuperación de datos.

información

En universos .unv, un objeto que proporciona datos descriptivos acerca de dimensiones.
Un detalle es el equivalente de un atributo en universos .unx.

infraestructura de datos

Un esquema que define las tablas y combinaciones de las bases de datos relacionales.
La infraestructura de datos se mejora con contextos, peticiones, columnas calculadas y otras definiciones SQL, y que se usa para elaborar la capa empresarial de un universo.

jerarquía

Una colección de miembros ordenados en niveles o en una relación principal-secundarios.

lista de valores

Una colección de valores de datos que se pueden asociar con un objeto del universo, lo que permite al usuario seleccionar valores para un filtro en dicho objeto. Consulte también LOV.

LOV

Una colección de valores de datos que se pueden asociar con un objeto del universo, lo que permite al usuario seleccionar valores para un filtro en dicho objeto. Consulte también lista de valores.

miembro calculado

Un miembro de una dimensión o jerarquía que se calcula mediante una fórmula definida explícitamente o una fórmula que se genera especificando argumentos u operaciones en un cuadro de diálogo.

perfil de seguridad de datos

Una colección de calificaciones de datos definida en la infraestructura de datos que, cuando se asigna a usuarios, protege el acceso a los datos.

perfil de seguridad empresarial

Una colección de calificaciones de acceso definida en objetos en la capa empresarial que, cuando se asigna a usuarios, protege objetos en el universo.

recurso

En la herramienta de diseño de información, un objeto de metadatos de alto nivel elaborado con la herramienta, por ejemplo, una capa empresarial, una infraestructura de datos o una conexión.

ruta de acceso de combinación

Una serie de combinaciones que una consulta puede usar para acceder a los datos en las tablas vinculadas por las combinaciones.

ruta de navegación

Una colección de dimensiones relacionadas jerárquicamente que se usa para realizar el análisis de exploración en Interactive Analysis.

tabla de alias

En un esquema de universo o infraestructura de datos, una copia de una tabla estándar con un nombre alternativo que se usa para resolver varias rutas de uniones entre tablas.

tabla derivada

Una tabla en la infraestructura de datos o esquema de universo que una consulta SQL define en una o varias tablas estándar.

tabla estándar

Una tabla que se agrega en la infraestructura de datos o en el esquema directamente desde una tabla de base de datos en la conexión.

visor de la capa empresarial

Un subconjunto definido por el usuario de carpetas y objetos en una capa empresarial.

vista de infraestructura de datos

Una representación gráfica que un subconjunto definido por el usuario de las tablas y combinaciones en una infraestructura de datos.

Glosario de la Áreas de trabajo de BI

analítica

Una técnica de análisis ya creada para extraer información sobre la actividad de los datos y para crear alertas, listas y subprogramas de visualización de datos interactivos.

Área de trabajo de BI

En las áreas de trabajo de BI de SAP BusinessObjects, una visualización basada en Web de módulos y objetos que contiene información acerca de empresas y que permite a los usuarios proporcionar supervisión, análisis y visibilidad de las actividades empresariales en una única vista.

Áreas de trabajo de BI

Una aplicación de SAP BusinessObjects Enterprise que ayuda a los usuarios a realizar el seguimiento de las actividades y rendimiento empresarial mediante módulos y áreas de trabajo de BI.

biblioteca de módulos

Una caja de herramientas que almacena distintos tipos de módulos y áreas de trabajo de BI desde los que los usuarios pueden arrastrar y soltar módulos en el diseño del área de trabajo de BI.

módulo

Una plantilla de análisis elaborada con anterioridad para insertar los datos mediante subprogramas de visualización interactiva para un análisis profundo de los datos.

Glosario de SAP BusinessObjects Mobile

archivo descriptor de aplicaciones Java

Un archivo que se suele utilizar para embalar las aplicaciones o los juegos Java que se puede descargar a los teléfonos móviles. Los archivos JAD describen las MIDlets (aplicaciones ME de Java) que se distribuyen como archivos JAR. Consulte también el archivo JAD.

archivo JAD

Un archivo que se suele utilizar para embalar las aplicaciones o los juegos Java que se puede descargar a los teléfonos móviles. Los archivos JAD describen las MIDlets (aplicaciones ME de Java) que se distribuyen como archivos JAR. Consulte también el archivo Descriptor de aplicaciones Java.

emulador

Un dispositivo, programa o sistema informático que acepta las mismas entradas y produce los mismos resultados que un determinado sistema.

J2ME

Un subconjunto de la plataforma Java que busca proporcionar un conjunto certificado de API de Java para el desarrollo de software destinado a pequeños dispositivos restringidos por los recursos, como los teléfonos celulares y los asistentes personales digitales (PDA). Consulte también Java 2 Micro Edition.

Java 2 Micro Edition

Un subconjunto de la plataforma Java que busca proporcionar un conjunto certificado de API de Java para el desarrollo de software destinado a pequeños dispositivos restringidos por los recursos, como los teléfonos celulares y los asistentes personales digitales (PDA). Consulte también J2ME.

MIDlet

Un programa de Java para dispositivos integrados, más específicamente el equipo virtual ME de Java. Por lo general, estos son juegos y aplicaciones que se ejecutan en un teléfono celular.

Glosario de SAP Crystal Reports 2011

campo de parámetro

Una clase de campo especial que pide un valor al usuario.

campos de datos

El elemento fundamental básico de un registro.

carta modelo

Una carta que se puede reproducir, personalizar y adaptar utilizando las poderosas capacidades de objetos de texto del programa. Suele incluir tanto los valores del texto como los del campo de datos.

comodín

Un carácter que representa cualquier carácter (?). o cualquier grupo de caracteres (*) en una cadena de búsqueda.

Conectividad abierta de base de datos

Un estándar desarrollado por Microsoft Corporation. Esta es una interfaz que permite a los programas recuperar datos en los sistemas de administración de datos utilizando SQL para tener acceso a tales datos. Una interfaz como ésta permite que un desarrollador cree, compile y entregue aplicaciones sin tener en mente sistemas de administración de bases de datos específicos. Consulte también ODBC.

Crystal Reports

Herramienta de generación de informes que ayuda a que los usuarios creen informes con varios funciones e integrarlos en aplicaciones web y de Windows.

distingue entre mayúsculas y minúsculas

Se refiere a la diferenciación entre las mayúsculas y las minúsculas. Un programa distingue mayúsculas y minúsculas cuando evalúa una cadena de texto.

experto

Una herramienta diseñada para llevar al usuario a través de diversos aspectos de la generación de informes utilizando una serie de fichas. Sólo hay que empezar en la primera ficha y continuar en las fichas restantes.

formato condicional

Un tipo de formato que se aplica sólo bajo ciertas condiciones.

Fórmula de selección

Una fórmula que especifica los registros o los grupos de registros que desea incluir en su informe.

función personalizada

Un procedimiento que se crea para evaluar, calcular o transformar datos. Cuando se utiliza esta función en una fórmula, todas las operaciones de su definición se realizan sin tener que especificarlas individualmente en la propia fórmula. De este modo, proporciona un medio para compartir y reutilizar la lógica de fórmulas, con lo que, a su vez, el proceso de creación de informes resulta más fácil y rápido para los usuarios.

grupo de solicitud

Un contenedor que alberga las solicitudes individuales que se necesitan para la solicitud en cascada.

informe

Una presentación organizada de datos.

informe administrado

Un archivo de informe de Crystal (.rpt) que reside en el repositorio de BusinessObjects Enterprise CMS, y al cual se accede de manera programática por medio de una instancia de la clase InfoObject.

informe no administrado

Un archivo de informe de Crystal (.rpt) que reside en un sistema de archivos local y al cual se accede de manera programática por medio de una ruta de archivos.

JDBC

Una API de Java desarrollada por Sun Microsystems que actúa como interfaz entre un código Java y una base de datos. Proporciona un mecanismo para que el programador se conecte a una base de datos específica, solicite información acerca de la base de datos y, a continuación, seleccione la información. Consulte también Java Database Connectivity.

La conectividad de bases de datos de Java

una API de Java desarrollada por Sun Microsystems que actúa como interfaz entre un código Java de programador y una base de datos. Proporciona un mecanismo para que el programador se conecte a una base de datos específica, solicite información acerca de la base de datos y, a continuación, seleccione la información. Consulte también JDBC.

nulo

La ausencia de un valor dentro de un campo de base de datos para un determinado registro. No significa cero porque cero es un valor.

objeto de texto

Un objeto especializado que puede contener texto, campos de base de datos y campos de fórmula. Contiene su propio mini procesador de palabras que puede ser utilizado en cualquier función, desde agregar una etiqueta hasta crear un documento completo.

ODBC

Un estándar desarrollado por Microsoft Corporation. Esta es una interfaz que permite a los programas recuperar datos en los sistemas de administración de datos utilizando SQL para tener acceso a tales datos. Una interfaz como ésta permite que un desarrollador cree, compile y entregue aplicaciones sin tener en mente sistemas de administración de bases de datos específicos. Consulte también Conectividad abierta de bases de datos.

Parámetros interactivos

Una función de Crystal Reports que les permite que los usuarios modifiquen los valores de los parámetros sin necesidad de actualizar la información de la base de datos. El

principal beneficio de esta función es que brinda una interactividad guiada sobre el lienzo del informe sin necesidad de originar demandas de procesamiento en la base de datos.

parte del informe

Un objeto de informe que se muestra por sí mismo en un visor sin el resto de la página del informe.

petición dinámica

Una solicitud de información por parte del usuario que puede aparecer al ver un objeto que puede determinar qué datos aparecen en el documento.

registro

Una unidad completa de información relacionada. Una carpeta de archivos electrónicos que contiene todos los datos sobre una determinada entidad. Contiene uno o varios campos con partes específicas de datos de interés.

subcadena

Parte de una cadena más extensa.

Tabla de referencias cruzadas

Un componente de informes que resume y presenta datos en un formato compacto de filas y columnas que facilita el hacer comparaciones e identificar tendencias.

Taller de fórmulas

Una función que se utiliza para crear y editar la mayoría de los tipos de fórmulas. Consta de una barra de herramientas, un árbol que enumera los tipos de fórmulas que se pueden crear o modificar, y un área para definir la fórmula propiamente dicha. El área para definir la fórmula cambia en función del tipo de fórmula que se esté creando.

tiempo de evaluación

La etapa del proceso de generación de informes en que se evalúa una fórmula.

vincular

Un campo que es común a dos o más bases de datos y que sirve como punto de conexión entre esas bases de datos.

Glosario de la herramienta de administración de federación de datos

aplicación de acceso a datos

Término genérico para una base de datos, un archivo llano o alguna otra aplicación que le permite a Data Federator, o a otras aplicaciones, acceder a datos.

bind join

Una operación que se usa en la federación de datos donde un pequeño conjunto de datos se usa para proporcionar parámetros adicionales a una consulta en un conjunto grande de datos para poder reducir el número de resultados transferidos.

caso

En el enunciado de un caso, la combinación de una (si, entonces) condición y acción.

catálogo de orígenes de datos

Una colección de orígenes de datos.

clave principal

Una columna con garantía de contener valores únicos que identifican todas las filas de una tabla.

componente

Elemento con el que usted trabaja en el área de trabajo de Data Federator Designer; ya sea un objetivo, un origen de datos, una asignación, una restricción, una tabla de dominio o una tabla de búsqueda.

consulta limitada

Una consulta que se usa en la federación de datos que devuelve unos pocos resultados y para la que se necesita poca transferencia de datos desde los orígenes subyacentes para calcular el resultado final.

datos de la tabla del origen de datos de muestra

Datos que se utilizan en una verificación de restricción para comparar los datos que se espera extraer de los orígenes con los datos que el Data Federator extrae de los orígenes.

datos de la tabla objetivo de muestra

Datos que se utilizan en una verificación de restricción para comparar los resultados esperados con los resultados reales.

dominio

El conjunto de valores permitidos de una columna; un dominio le permite definir valores permitidos de manera más rigurosa que un tipo.

enunciado del caso

Una regla de asignación que trata los distintos casos según las condiciones.

estadísticas

Información numérica sobre los datos almacenados en los orígenes que se usan para la federación de datos, como por ejemplo, el número estimado de entradas diferentes de una tabla, el número estimado de valores diferentes de una columna o el número medio de relaciones entre cada valor de una columna y otra columna.

expresión condicional

En la fórmula de asignación, una expresión que contiene condiciones (como "si..." y "entonces...").

expresión funcional

En una fórmula de asignación, una expresión que realiza una función sobre un valor.

fanout

En una relación entre columnas, el número medio de entradas en la segunda columna que están relacionadas con cada entrada de la primera columna.

fila compuesta

Una fila resultante desde una operación combinatoria de base de datos en al menos dos tablas de origen de datos.

filtro

Una expresión que limita los datos devueltos.

fórmula de enunciado del caso

Una fórmula en el enunciado de un caso.

introducir

Solicitar a una base de datos que realice alguna operación (en lugar de realizar la operación en el motor de la federación de datos; realizar operaciones en las bases de datos de origen es generalmente más eficiente que en el motor de la federación de datos).

merge join

Operación usada en la federación de datos donde dos tablas grandes de datos se ordenan antes de combinarse, a fin de reducir el tiempo que se tarda en combinar las tablas.

origen de datos

Un puntero a un origen de datos; apunta a y representa los datos que se mantienen en una aplicación de acceso a datos.

origen de datos borrador

Una origen de datos en la que se trabaja; puede modificar un origen de datos borrador pero no está disponible para su uso en una asignación.

origen de datos final

Un origen de datos que no puede modificarse y que puede utilizarse en una asignación.

posfiltro

Un filtro que limita los resultados de una regla de asignación; los posfiltros actúan sobre los datos después de las relaciones de la tabla.

prefiltro

Un filtro que limita los datos que provienen de orígenes de datos; los filtros previos funcionan en los datos antes de las fórmulas de asignación.

restricción

Una prueba que usted define en Data Federator para comprobar una propiedad de una asignación.

restricción clave

Una restricción que verifica que todas las teclas de una tabla sean únicas.

restricción no nula

Una restricción que verifica que ninguno de los valores que hay en una columna sean nulos.

restricción primaria clave

Una restricción que prescribe que todos los valores de una columna sean únicos.

semifusión

Operación entre dos tablas que devuelve las filas de la primera tabla que coinciden al menos con una fila de la segunda tabla. En otras palabras, la primera tabla se filtra con las filas de la segunda tabla.

tabla central

Una tabla de origen de datos que tiene columnas que se asignan a la tecla de una tabla objetivo.

tabla de búsqueda

Una tabla que usted crea y cuyo contenido usted introduce en Data Federator; la tabla de búsqueda asigna una columna de valores a otra.

tabla de dominio

Una tabla que define un dominio en Data Federator.

Índice

A

- acceso directo de conexión 19, 29
- administrador delegado 19
- Administrar espacios 5
- agregado conocido 19, 29
- agregado, valor 5
- alcance de los derechos 19
- alerta 19
- Alertas 19
- análisis de tendencias, tipo 5
- análisis, tipo 5
- Analista de BI 19
- analítica 33
- analítica de destino 19
- animación de datos 11, 15
- anular suscripción 19
- aplicación de acceso a datos 41
- Archivo descriptor de aplicaciones Java 35
- archivo JAD 35
- área de trabajo de BI 33
- áreas de trabajo de BI 33
- Asistente de nueva conexión 19
- Asistente de publicación 19
- atributo 19, 29

B

- bandeja de entrada de BI 19
- base de datos 5
- biblioteca de módulos 33
- bind join 41
- botón de actualización de conexión 11, 15
- bucle 19, 29
- búsqueda, servidor 5

C

- cajón 19
- calendario, componente 11, 15
- campo 37
- campo de datos 37
- campo de parámetro 37
- campo de resumen 19
- capa de red 19
- capa de red de acceso a datos 19
- carpeta 5
- carta modelo 37
- case 41

- catálogo 19, 29
- catálogo de origen de datos 41
- cifra clave de SAP 5
- clase 19, 29
- clave a anulación 19
- clave criptográfica 19
- clave de clúster 19
- clave principal 41
- columna calculada 19, 29
- combinación de acceso directo 19, 29
- comodín 37
- Comparación, tipo de análisis 5
- complemento del CMS 5
- componente 11, 15, 41
- componente de botón deslizante doble 11, 15
- componente de casilla de selección 11, 15
- componente de contenedor 11, 15
- componente de contenedor de zona de diseño 11, 15
- componente de cuadro combinado 11, 15
- Componente de Encyclopedia para software de BusinessObjects Enterprise Premium 19
- componente de gráfico 11, 15
- componente de soporte gráfico y proceso de fondo 11, 15
- Componentes del servidor de aplicaciones Web 5
- Conectividad abierta de base de datos 37
- conexión 5, 19, 29
- conexión de consumidor de datos de Crystal Reports 11, 15
- configuración regional 5
- configuración regional alternativa 19
- configuración regional de visualización dominante 19
- configuración regional de visualización preferida 19
- configuración regional dominante 19
- conjunto con nombre 19, 29
- consulta limitada 41
- contexto 19
- contracción de derechos 19
- Contribución, tipo de análisis 5
- Control 5
- Control+clic 5
- controlador abierto 19

- controlador de acceso a los datos 19
- controlador JavaBean 19
- Crystal Reports 37
- cuadro de mandos 19
- cuadro de mandos empresarial 19
- cubo 19

D

- datos de tabla de destino de ejemplo 41
- datos de tabla de origen de datos de ejemplo 41
- DDK 19
- derecho avanzado 19
- derecho de acceso 19
- derecho de propietario 19
- derecho específico del tipo 19
- Derecho Modificar de forma segura los derechos 19
- derecho Modificar derechos 19
- derechos de administración 5
- derechos de creación 5
- derechos de visualización 5
- desconexión 5
- desglose, botón 5
- destinatario dinámico 19
- destino de perfil 19
- difusión simultánea y personalizada de informes 19
- dimensión de análisis 19, 29
- dimensión temporal 19, 29
- distinción entre mayúsculas y minúsculas 37
- documento de origen 19
- dominio 41

E

- emulador 35
- encyclopedia 19
- estadísticas 41
- estrategia 19, 29
- etiqueta 5
- evento 19
- experto 37
- explorar 19
- expresión condicional 41
- expresión funcional 41

F

faceta de búsqueda de contenido 5
 faceta de exploración 5
 faceta de indicadores 5
 faceta seleccionada 5
 familia 19, 29
 fanout 41
 fecha clave de SAP 5
 ficha 5
 fijar 19
 fila compuesta 41
 filtro 41
 filtro empresarial 19, 29
 filtro nativo 19, 29
 filtro posterior 41
 filtro previo 41
 fondo, componente 11, 15
 formato condicional 37
 Formato de documentos portable 5
 fórmula de la instrucción case 41
 fórmula de selección 37
 frase de búsqueda 5
 función personalizada 37

G

gráfico combinado 11, 15
 gráfico de áreas 11, 15
 gráfico de barras 11, 15
 gráfico de columnas 11, 15
 gráfico de viñetas 11, 15
 grupo de conexión 19
 grupo de solicitud 37
 grupo de usuarios 19
 guiado, análisis 19

H

habilitado para varios orígenes 19, 29
 herencia 19
 herramienta de administración de traducciones 19
 herramienta de diseño de información 19, 29
 hipervínculo 19
 hoja de cálculo incrustada 11, 15

I

idioma de origen 19
 indexar 5
 indicador 19, 29
 indicador calculado 19, 29
 índice conocido 19, 29

información 19, 29
 informe 37
 informe administrado 37
 informe no administrado 37
 infraestructura de datos 19, 29
 Inicio 5
 instrucción case 41
 interfaz de exploración 5
 introducir 41

J

J2ME 35
 Java 2 Micro Edition 35
 Java Database Connectivity 37
 JavaBean 19
 JDBC 37
 jerarquía 19, 29

K

Kit de desarrollo de controladores 19

L

leyenda 5
 lienzo 11, 15
 lista de control de acceso 19
 lista de valores 19, 29
 LOV 19, 29

M

marcador, componente 11, 15
 merge join 41
 metadatos 19
 middleware de la base de datos 19
 MIDlet 35
 miembro calculado 19, 29
 modelo 11
 modo compatible con FIPS 19
 módulo 33
 motor de búsqueda 5

N

navegador de componente 11, 15
 nivel 19, 29
 nivel de acceso 19
 nivel semántico 19
 notificación de alerta 19
 nulo 37

O

objeto 19
 objeto de texto 37
 Objetos 5
 ODBC 37
 origen de datos 41
 origen de datos borrador 41
 origen de datos final 41
 origen del destinatario dinámico 19

P

página de bienvenida 5
 palabras clave, búsqueda 5
 para capa empresarial 19, 29
 Parámetros interactivos 37
 parte del informe 37
 PDF 5
 perfil de seguridad de datos 19, 29
 perfil de seguridad empresarial 19, 29
 personalización 19
 petición dinámica 37
 plataforma de lanzamiento de BI 19
 Programación 5
 programar 19
 Propiedades 5
 propietario del espacio de información 5
 publicación 19
 puntuación 5

R

recurso 19, 29
 reemplazo de derechos 19
 registro 37
 regla de entrega 19
 resaltar 5
 restricción 5, 41
 restricción de categorías 5
 restricción de clave 41
 restricción de clave primaria 41
 restricción not-null 41
 restricción sugerida 5
 restricciones, navegación por 5
 Resultados de la búsqueda 5
 ruta acceso de combinación 19, 29
 ruta de exploración 5
 ruta de navegación 19, 29

S

semifusión 41
 separador 5

servidor de aplicaciones 5
servidor de conexión 19
servidor Web 5
subcadena 37
suscribirse 19

T

tabla de alias 19, 29
tabla de búsqueda 41
tabla de datos 5
tabla de dominio 41

tabla de referencias cruzadas 37
tabla derivada 19, 29
tabla estándar 19, 29
tabla principal 41
taller de fórmulas 37
tiempo de evaluación 37
Tipo de autenticación 5
tipo de gráfico 5

U

universo 19

V

valor de perfil 19
variable de SAP 5
vínculo 37
visor 19
Visor de BI 19
Visor de Crystal Reports 19
vista de infraestructura de datos 19,
29
vista de la capa empresarial 19, 29
visualización 5

